

The final decor at Intersection 8 of the ISR last year. Many modules of this apparatus are being taken over for the new NA 34 experiment to study lepton production.

Photo prise l'an dernier et montrant le dernier décor à l'intersection 8 des ISR. De nombreux modules de cette installation sont en voie de déménagement vers la nouvelle expérience NA34 (étude de la production de leptons).

Fixing leptons

Recently approved is an experiment (NA 34) by a Brookhaven/CERN/Heidelberg/Lund/McGill/Montreal/Moscow (Lebedev and Physical Engineering Institutes) / Novosibirsk / Pittsburgh / Rutherford / Saclay / Syracuse / Tel Aviv collaboration to study the production of 'prompt leptons' using a new detector to be assembled in the North Area of the SPS. During the mid 1970s, work at CERN, particularly at the Intersecting Storage Rings, contributed significantly to the discovery that leptons (weakly interacting particles) could be seen emerging apparently directly from strong interactions. At first these leptons were a great mystery, but nowadays they are assumed to come from the decays of heavy short-lived states, such as charm and beauty particles, produced in the collisions. However there are still many loose ends to be tied up, and the aim of the new experiment is to measure a variety of muon, electron and neutrino states to firm up the experimental data. Prominent in the NA 34 apparatus will be many modules taken from the configuration used in the final runs in Intersection 8 of the ISR, together with a muon spectrometer from the NA 3 experiment with a long history of studying dimuon production at the SPS.

Epingler les leptons

Une expérience proposée pour l'étude de la production de 'leptons prompts' par une collaboration Brookhaven/CERN/Heidelberg/Lund/McGill/Montréal/Moscou (Institut Lébédév et Ingénierie physique)/Novosibirsk/Pittsburgh/Rutherford/Saclay/Syracuse/Tel Aviv a été récemment approuvée (NA 34); elle emploiera un nouveau détecteur qui sera assemblé dans la zone Nord du SPS. Au milieu des années 70, des travaux au CERN, en particulier aux ISR, ont grandement contribué à la découverte de l'émission apparemment directe de leptons (particules interagissant faiblement) dans des interactions fortes. Au début, ces leptons étaient un grand mystère, mais actuellement on suppose qu'ils proviennent de la désintégration d'états éphémères produits dans les collisions de masses élevées, par exemple des particules porteuses de charme ou de beauté. Toutefois, il reste beaucoup de questions sans réponse et l'objectif de la nouvelle expérience est la mesure de divers états finals avec muons, électrons et neutrinos pour affermir les données expérimentales. Bien visibles dans l'appareillage de NA34 se trouveront de nombreux modules prélevés sur l'installation utilisée au cours des ultimes périodes d'expérimentation à l'intersection 8 des ISR, ainsi que le spectromètre à muons de l'expérience NA3, une longue étude de la production de dimuons au SPS.

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris
connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have
taken note of the news under this heading

FACILITES DE PASSAGE AUX POSTES-FRONTIERES SUISSES

Dans un but d'accélération et de simplification des opérations de dédouanement et de passage de la frontière, les Douanes suisses ont mis en place, dès le 1^{er} juin 1984, un nouveau système de contrôle.

Il consiste en l'établissement d'une 'Déclaration à Vue, verte' (DVv), sorte de vignette, que l'automobiliste, s'il n'a rien à déclarer, doit apposer sur le pare-brise de son véhicule, lors de chaque passage; il doit l'enlever après le franchissement de la frontière. Cette vignette est personnelle et ne peut donc pas être utilisée par un tiers.

1. Droit à la DVv

Personnes domiciliées en France ou en Suisse, titulaires de documents de passage adéquats (cartes de légitimation suisses, attestations ou cartes de frontaliers pour le personnel d'entreprises) qui franchissent régulièrement la frontière en vue d'exercer leur profession.

2. Vente

A chaque bureau de douane, au prix de 1 franc suisse.

3. Validité

Dans l'exercice de son activité professionnelle, le détenteur peut utiliser la DVv dans n'importe quel bureau de douane. La DVv a une durée de validité illimitée.

4. Marchandises admises

Le détenteur d'une DVv, ainsi que le(s) passager(s), n'ont pas le droit de transporter des marchandises autres que celles destinées à leur usage personnel, soit :

- effets personnels usagés;
- denrées alimentaires prêtes à la consommation (provisions) et boissons sans alcool en quantité ne dépassant pas une ration journalière;
- tabacs (au maximum 40 cigarettes ou 10 cigares ou 50 g de tabac pour la pipe);
- jusqu'à 1 litre de boissons alcooliques ne titrant pas plus de 15°.

5. Dédouanement

Le détenteur de la DVv doit apposer celle-ci sur le pare-brise de son véhicule avant d'arriver à la frontière. Ce faisant, il déclare que lui-même et ses passagers :

- sont en possession d'une pièce de légitimation valable pour le franchissement de la frontière;
- ne transportent pas d'autres marchandises que celles qui sont énumérées au paragraphe 4 ci-dessus.

L'utilisation de la DVv n'autorise pas son détenteur à traverser l'emplacement officiel de la frontière sans s'arrêter. Si les conditions locales le permettent, les véhicules munis de la DVv seront dirigés sur une voie séparée (exemple : poste de Meyrin-Frontière, près du CERN).

FACILITIES FOR GOING THROUGH THE SWISS CUSTOMS

In order to speed up and simplify customs formalities and crossing the frontier, the Swiss authorities have set up a new control system with effect from 1 June 1984.

It involves issuing a 'Green declaration notice' (DVv), a kind of label which the motorist, if he has nothing to declare, should place behind the windscreen of his vehicle every time he crosses the frontier. This label is his personal property and cannot therefore be used by a third person.

1. Persons entitled to possess a DVv

Persons resident in France or Switzerland who are in possession of the appropriate documents for crossing the frontier (Swiss 'cartes de légitimation', attestations or frontier workers' cards for contractors' personnel) and who cross the frontier regularly in order to go to work.

2. Purchase

At any customs post, price 1 Swiss franc.

3. Validity

In the exercise of his or her profession, the holder may use the DVv at any customs post. The DVv is valid for an unlimited period.

4. Goods authorized

The holder of a DVv, and any passenger(s), do not have the right to transport goods other than the following, intended for their personal use :

- used personal effects;
- foodstuffs ready for consumption (provisions) and non-alcoholic beverages in quantities not exceeding a day's supply;
- tobacco (a maximum of 40 cigarettes or 10 cigars or 50 g of pipe tobacco);
- up to 1 litre of alcoholic beverages with an alcohol content not exceeding 15% v/v.

5. Going through the customs

The holder of the DVv should place it behind the windscreen of his vehicle before reaching the frontier. By so doing he declares that he and his passengers :

- are in possession of a document that is valid for crossing the frontier;
- are not transporting any goods other than those listed in paragraph 4 above.

The use of the DVv does not authorize its holder to cross the official line of the frontier without stopping. Where local conditions permit, vehicles displaying a DVv will be diverted into a separate lane (for instance, at the Meyrin customs post near CERN).

6. Infractions

La non déclaration de marchandises ainsi que l'absence de documents d'identité pour le franchissement de la frontière constituent des infractions douanières ou des infractions à une autre loi suisse.

Vu que le détenteur de la DVv assume expressément, pour ses passagers aussi, les obligations découlant de l'assujettissement au contrôle douanier, il peut être puni lorsque la non déclaration concerne des marchandises appartenant à un passager. C'est notamment le cas lorsque le détenteur ne s'est pas du tout assuré, avant l'entrée en Suisse, que ses passagers ne transportaient pas de marchandises à déclarer.

7. Retrait

En cas de non respect des règles décrites ci-dessus ou de cessation d'activité, le détenteur d'une DVv doit la déposer dans les plus brefs délais au bureau de douane le plus proche de son domicile.

Service des Relations
avec les Etats-hôtes
Tel. 5152

6. Offences

Failure to declare goods and to possess identity documents valid for crossing the frontier are offences against the customs regulations or another Swiss law.

Since the holder of the DVv specifically assumes all obligations related to customs control on behalf of both himself and his passengers, he may incur a penalty for the failure of a passenger to declare goods. In particular this would be the case if the holder has not made sure before entering Switzerland that his passengers are not transporting goods which should be declared.

7. Cancellation

If he does not respect the above rules or his professional activity comes to an end, the holder of a DVv should return it as soon as possible at the customs office nearest to his home.

Relations with Host States Service
Tel. 5152

ELEZIONI IN ITALIA

Domenica 17 giugno 1984 avranno luogo le elezioni per il Parlamento Europeo.

Secondo l'articolo R II 4.30 del regolamento sui doveri civili obbligatori, i membri del personale italiano domiciliati in Svizzera che andranno in Italia per partecipare alle elezioni del Parlamento Europeo avranno diritto a 1 giorno se andranno al nord di Roma e a 2 giorni se andranno a Roma o al sud di Roma. Coloro che sono

domiciliati in Francia possono registrare il loro voto per il Parlamento Europeo presso il consolato da cui dipendono e quindi non avranno diritto ad alcun giorno di congedo speciale.

Un documento provante la loro partecipazione alle elezioni dovrà essere presentato alla segreteria della divisione per giustificare la richiesta del congedo speciale.

Dipartimento del Personale
Tel. 3238

SEMINARS SEMINAIRES

Tuesday 12 June

SPECIAL LEAR SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium (bldg. 6, 2-024)

Baryonium revisited

by C. DOVER / Orsay

Tuesday 12 June

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium*

Concepts and models of a quantitative sociology

by W. WEIDLICH / Stuttgart University

Collective stochastic processes including phase transitions are phenomena arising not only in physics but also in other multi-component systems like the human society. It is shown how sociologic processes can be described by master equations. The general procedure is exemplified by a theory of migration of human populations which includes phase transitions and spacial pattern formation.

*) Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

Mercredi 13 juin

PRESENTATION TECHNIQUE

de 09.30 h à 16.30 h – bât. 17, salle 1-007

3M (Suisse) SA propose en démonstration : 3 modèles de photocopieurs (J), des systèmes audio-visuels – tireuses à clavier 7403 (USA) – rétroprojecteurs (D) – tireuses pour transparents (USA), télécopieurs (F), supports magnétiques SCOTCH (I/ USA).

Langue : français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

Wednesday 13 June

PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium (bldg. 6, 2-024)

CERN RFQ : features and performance

by M. WEISS / CERN

The radiofrequency quadrupole (RFQ) has become a very popular accelerator in the last few years. The CERN RFQ is the most intense one, serving as injector to another accelerator (Linac 1). It has performed up to expectations straight from the beginning. A description of the accelerator and its performance will be given.

Wednesday 13 June

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference room

Higher order effects in $SU(2)_L \times U(1)$

by A. SIRLIN / New York University

Wednesday 13 June

CERN COMPUTER SEMINAR

at 14.00 hrs – Council Chamber

Computer networks at M.I.T.

by James D. BRUCE / Massachusetts
Institute of Technology, Cambridge, USA

The computing environment at M.I.T. and the future networking organization will be reviewed. On 27 May 1983, M.I.T. announced project ATHENA, a major institute-wide experiment on the integration of state-of-the-art computer technology into all the phases of the educational process. Through ATHENA, M.I.T. expects to integrate networked, high-performance personal computers having high-resolution graphics capabilities into the educational environment in ways designed to encourage new conceptual and intuitive understanding on the part of the students. Paul Gray, M.I.T. President, has stated that ATHENA may be the largest step forward in the institute's long history of contributions to education.

James D. BRUCE is professor of Electrical Engineering at M.I.T., and Director of Information Systems.

*) Tea and coffee will be served after the seminar, around 15.00 hrs.

Mercredi 13 juin

REUNION OUVERTE DU LEP

à 14.30 h – Auditorium du LEP
(dernier étage du bât. 30)

1. *Annonces et réponses aux questions.*
2. **Etats d'avancement de la fabrication des noyaux fer-beton des dipôles du LEP**
(avec films sur le poinçonnage automatique des tôles laminées et la coulée du dernier prototype de série des noyaux)
par H. LAEGER

Wednesday 13 June

DD SEMINAR

at 16.00 hrs – DD Amphitheatre
(bldg. 31, third floor)

Electronic mail and message handling systems for the 1990's

by J. PITTELOUD / Direction générale, PTT, Berne

There will be a synthesis of today's different developments in the area of Electronic Mail and Message Handling systems. The present facilities, the future demand, the current developments and the planned implementations by manufacturers and administrations (PTTs), as well as the state of the standardisation, will be presented.

Wednesday 13 June

EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

**PLEASE NOTE CHANGE OF
DAY AND TIME**

Observation of the charmed strange baryon A^+

by Helfried J. BURCKHART / CERN-EF

Results of the experiment WA62 at the CERN SPS hyperon beam will be presented. The observation of the charmed strange baryon A^+ (quark content csu) in the reaction of 135 GeV/c negative sigmas on beryllium producing lambda, negative kaon and two positive pions, at a mass of 2.46 GeV/c² will be discussed in detail. The production properties will be shown and upper limits for other decay channels will be given.

Jeudi 14 juin

PRESENTATION TECHNIQUE

à 10.00 h – bât. 107

TREFILERIE ET ATELIERS DE COMMERCE (F)
propose :

En démonstration : soudage des aciers inox et aluminium par procédé MIG pulsé, épaisseur 3 à 20 mm.

Matériel exposé : poste à soudure électronique CY380, dévidoir de fil Al ou Inox, refroidisseur de torche, pistolet poussé-tiré électrique, torche refroidie, débitmètre, bouteille de gaz argon et argon + CO² + hydrogène, jeu de câbles de liaison, pièces détachées, caisse d'outillage.

Langue : français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

Monday 18 June

EP SEMINAR

at 17.00 hrs – Auditorium

**Observation of scaling violations in
the hadronic production of high mass dimuons**

by K. FREUDENREICH / CERN-EP

A sample of 160 000 dimuon events with mass greater than 4 GeV/c² has been recorded in the NA10 spectrometer. The dimuons were produced by a π^- beam of $\langle p_{\pi^-} \rangle = 194$ GeV/c incident on a tungsten target. This large data sample made it possible to extend the study of the continuum to masses well above the mass of the upsilon. While the experiment agrees with previous experiments in the low mass region, in the high mass region a departure from QCD parton model expectations is observed. This effect is parametrized in a so called K-function.

Tuesday 19 June

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

**An experimental determination of ϵ'/ϵ
in the neutral kaon system**

by B. WINSTEIN / Enrico Fermi Institute and
Department of Physics, University of Chicago

Thursday 21 June

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Latest results on jets from the UA 2 experiment
at the CERN $p\bar{p}$ collider

by P. BAGNAIA / CERN

TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL Tél. 2844

Jeudi 14 juin

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre

Science pour tous

par R. CARRERAS

ACADEMIC TRAINING Tel. 2844

20, 21, 22 June

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

Relativistic nuclear collisions

by H. GUTBROD / GSI, Darmstadt

First the various microscopic and macroscopic models for relativistic nuclear collisions are introduced and compared with mostly single particle inclusive data. The fragmentation of nuclei, especially the multifragmentation of large nuclei will be discussed and linked to possible critical phenomena. In the second part the cluster and pion production will be presented and links to the equation of state of nuclear matter will be shown. Finally the newly observed collective particle flow in collisions of heavy projectiles will be presented and consequences for hydrodynamical models will be discussed. Extrapolations to future experiments with heavy ions at the CERN SPS and Brookhaven AGS will be elaborated.

ENSEIGNEMENT

Le CMIT (Conseils en Micro-informatique Technique) en collaboration avec le Laboratoire de Micro-informatique de l'EPFL, responsable Dr. H. Röthlisberger, organise les cours suivants:

1. LE STANDARD GRAPHIQUE GKS (Graphical Kernel System).

Objectifs :

Ce cours s'adresse à des personnes connaissant déjà un langage de programmation tels que FORTRAN, PASCAL ou MODULA.

- Comprendre la philosophie GKS,
- Avoir une bonne vue d'ensemble des possibilités offertes par GKS,

- Savoir programmer une application utilisant GKS.

Il s'agit d'un cours intégré où chaque notion enseignée est suivie par un exercice de programmation correspondant.

Programme du cours :

- Principes fondamentaux,
- Les systèmes de coordonnées, transformations,
- La station du travail graphique,
- Les primitives graphiques d'entrée/sortie,
- Les segments, attributs,
- Les Metafiles,
- La gestion des erreurs.

Organisation du cours

Enseignants	: Dr. H. Röthlisberger, J.P. Carrard, A. Bussien,
Dates	: mercredis 11 et 18 juillet
Horaires	: 08.15h/12.00h et 13.30h/17.00 h
Lieu	: Salle CM 106, Centre midi
Prix	: Fr. 600.-/personne (comprenant la documentation et un livre de référence).
Tél.	: (021) 47 20 54.

2. COURS D'INTRODUCTION AUX MICROPROCESSEURS

Bien que basé sur l'étude du microprocesseur 8085 d'INTEL, ce cours enseigne les concepts généraux qui sont utilisés par tous les microprocesseurs.

De nombreux exercices pratiques pourront se faire sur le micro-ordinateur MODU 85, qui sera prêté aux participants pendant la durée du cours.

Objectifs poursuivis

Ce cours s'adresse plus particulièrement à des ingénieurs ou des techniciens qui connaissent déjà des circuits intégrés digitaux 'classiques' (portes NAND, registres, bascules), mais qui n'ont pas encore eu l'occasion d'incorporer un microprocesseur dans leur développement.

Les objectifs du cours sont les suivants :

- Comprendre l'architecture interne d'un microprocesseur,
- Savoir programmer un microprocesseur en langage machine et langage assembleur,
- Savoir interfacer un microprocesseur avec des périphériques divers, avec ou sans interruption,
- Connaître les possibilités des langages évolués,
- Connaître les appareils de dépannage pour microprocesseurs,
- Connaître les standards les plus répandus (RS 232, Centronis, etc.).

Organisation du cours

Enseignants	: J.P. Carrard, R. Beuchat.
Dates	: 30 août, 6, 13, 20, 27 septembre
Horaires	: 08.15/12.00h et 13.30/17.00h
Lieu	: Salle DE 219 Départ. d'Electricité de l'EPFL Bellerive 16, 1007 LAUSANNE.

Prix : Fr. 1250.-/personne (comprenant la documentation, un livre de référence, les notes de cours, les rafraîchissements et 5 repas dans un restaurant).
Tél. : (021) 47 20 54.

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

EQUIPEMENTS ELECTRIQUES CONTENANT DES BIPHENYLS POLYCHLORES (PCB)

Les PCB sont le plus souvent connus sous leur nom de marque comme CLOPHEN, PYRALENE ou ACALOR; ce sont des produits extrêmement toxiques, utilisés dans les équipements électriques, particulièrement les transformateurs et les condensateurs.

Nous demandons aux personnes responsables de tels équipements de prendre note des points suivants :

- a. Chaque élément d'équipement contenant des PCB doit porter l'étiquette standard CERN 'DANGER PCB' (SCEM n° 50.55.82.180.3 ou 50.55.82.182.1).
- b. **TOUTE** fuite doit être signalée immédiatement au Groupe Chimie et Gaz de la Commission TIS.
- c. Lorsque vous avez à vous débarrasser de tels équipements, prière d'informer d'abord le Groupe Chimie et Gaz de la Commission TIS avant de l'envoyer à qui que ce soit.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter M. C.W. Nuttall ou M. R. Magnier, tél. 3583.

Commission TIS

ELECTRICAL EQUIPMENT CONTAINING POLYCHLORINATED BIPHENYLS (PCB)

PCB often known under a trade name such as CLOPHEN, PYRALENE or ACALOR, are extremely toxic chemicals which are used in electrical equipment particularly transformers and condensers. Should you be responsible for such equipment we ask you to take note of the following simple rules :

- a. Each item of equipment must bear the standard CERN notice 'DANGER PCB' (SCEM No. 50.55.82.180.3 or 50.55.82.182.1).
- b. **ALL** leaks must be reported at once to the TIS Gas and Chemistry Group.
- c. Should you wish to dispose of such equipment please inform first the TIS Gas and Chemistry Group who will arrange to dispose of it safely.

For further information kindly contact Mr. C.W. Nuttall or Mr. R. Magnier on tel. 3583.

TIS Commission

EXPOSITION

Le CLUB DES CERNOISES vous invite cordialement à son exposition d'émaux, patchwork, tapisserie, peinture sur porcelaine, peinture sur soie, et poterie, effectués par leurs membres.

Vendredi 15 juin uniquement
de 10.00 à 17.00 h
Bâtiment principal

EXHIBITION

CERN WOMEN'S CLUB cordially invites you to its exhibition of enamelwork, patchwork, tapestry, painting on china, painting on silk, and pottery executed by club members.

Friday 15 June only
from 10.00 to 17.00 hrs
Main Building

RAPPEL

1. Heures d'ouverture du dispatching Central Groupe Transports/SB (tél. 2202-2240)

8.00 h - 12.00 h
13.00 h - 17.00 h.

2. Heures d'ouverture des stations de distribution de carburants

Site de Meyrin - bât. 57
Site de Prévessin - bât. 867
08.00 h - 11.30 h
13.00 h - 16.00 h.

Groupe Transports/SB

ON RECHERCHE...

...un appareil de recherche de personne n° 3001, égaré.

En cas de découverte, prière d'avertir M.C. Onissé, tél. 3704.

Merci d'avance.

APPRECIATION

The family of Sir John Adams wish to thank all those who so generously contributed to the 'Save the Children' Bone Marrow Appeal.

4000.- Swiss Francs have been sent to the Westminster Bone Marrow Team to help with their research on transplanting bone marrow from a matching donor. Of 26 children grafted in 1981 in this unit 25 left the hospital alive and well.

HOMAGE

The many CERN friends, colleagues and collaborators of Michael Rousseau, visitor from RAL, were greatly saddened to hear of his sudden death on 27 May. Michael played an important part in many CERN activities during the past years, and his devoted contribution to our work will be greatly missed. I should like to offer our most sincere sympathy to his family.

Alan M. Wetherell
EP Division



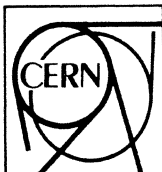
AVIS DE DECES

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Monsieur Boris MILMAN survenu le 22 mai 1984.

Monsieur Milman travaillait à la Division SPS depuis le 1.9.1971, date de son arrivée au CERN.

Monsieur Milman laisse une veuve et deux enfants.

Département du Personnel



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

IN MEMORIAM

C'est avec une grande tristesse que nous avons appris
à la fin du mois de mai le décès de

BORIS MILMAN

il avait 57 ans.

Depuis plusieurs années, Boris était membre du Conseil
du Personnel où, par la sagesse de ses interventions, il
avait acquis l'estime de tous.

De la part de tout le Personnel, nous présentons à son
épouse et à ses deux fils, l'expression de notre profonde
sympathie.

Le Conseil du Personnel

IN MEMORIAM

It was with great sadness that we heard of

BORIS MILMAN's

death at the end of May.

He was 57.

For several years, Boris was a member of the Staff
Council where, through the wisdom of his interventions,
he earned our greatest esteem.

On behalf of all the Staff, we extend our deepest sympathy
to his widow and his two sons.

The Staff Council

Les délégués et les candidats au Conseil du Personnel sont invités à prendre note des dates des Assises les LUNDI 18 et MARDI 19 JUIN. La première réunion du nouveau Conseil aura lieu le MERCREDI 20 JUIN à 16h.00.

Les détails supplémentaires vous seront communiqués ultérieurement.

Delegates and candidates to the Staff Council are requested to note the the annual "Assises" will take place on Monday and Tuesday, 18 and 19 June. The first meeting of the new Council will be at 16h.00 on 20 June.

Further details will be sent to all delegates.

CLUBS

C R I C K E T

CERN C.C. had no match on May 26 since the scheduled fixture at CERN with the Zurich Sri Lankan C.C. was cancelled due to travel difficulties on the part of the opposition. Much more serious was the news that bulldozers have moved in to lay waste to part of the outfield of the CERN cricket pitch, thereby necessitating the emergency preparation of a new wicket if any more cricket is to be played at CERN. Putting it mildly, since this is, after all, a respectable journal, it is most unfortunate that this happened at all, especially so early in the season. The next match due to be played at CERN was scheduled for June 2, and was the annual match between a U.K. XI and an XI from the rest of the Commonwealth for the trophy donated by the Commonwealth Association of Geneva in 1977 to commemorate the Silver Jubilee. This was the first match to be played on the new wicket, and attracted what was probably the largest attendance ever at a cricket match played at CERN. The U.K. XI included several CERN players, and despite the wicket there was some entertaining cricket and excellent fielding from both sides.

Scores : U.K. XI 136 for 9 in 40 overs
Commonwealth XI 47 all out in 21.4 overs
U.K.XI won by 89 runs.

This result means that the U.K. XI regain the trophy after an interval of four years, the overall situation being 3 - 4 in favour of the U.K., one match having been drawn. CERN C.C.'s next fixture is on June 17 at CERN, a Swiss Cup match against Bern C.C., and this is followed by the visit of the M.C.C. on June 23 and 24.

Anyone interested in cricket is welcome to call 2923 or 2655 for further information.

G A M E S - BRIDGE SECTION

In a multiple teams of four event CERN beat the Geneva Scots Football club's bridge team. There was no need for extra time or for penalties. The best team was CERN I (E. LUCHMANN, S. MAROZZI, A. RUDGE and W. SIMON).

The results of last week's duplicate were :

1st S. MAROZZI and A. RUDGE	69%
2nd C. PONTING and C. PONTING	59%
3rd E. BETTY and G. BETTY	58%
4th H. BUESINK and R. VERSTEGEN	53%

Please send to D. KEMP/PS

I will be playing Wednesday 13 June

Name : Partner :

Tortella's Canteen - 7.55 p.m. sharp
All welcome.

P E T A N Q U E

VENDREDI 8 JUIN 1984 dès 19h.30

Concours en doublettes formées. 3 parties.

Buffet - Buvette.

F O O T I N G

RESULTATS DE LA COURSE "A TRAVERS LE CERN" DU 23 MAI 1984

Catégories "Dames"

1. 1e T.G.V. (Anzivino, Gianfelice, Pepé)
2. MERES COURAGES
3. DAME BITS A
4. ANTILOOP
5. DAME BITS B
6. EMC I
7. EMC II
8. UAL Exotic Phenomena
9. EMC II

Catégorie "Seniors"

1. UA 1 Monojets (Dallman, Honma, Pollet, Revol, Sass, Strauss) en 10'24"
2. POLARSTARS - 10'50"
3. THE WORMS TURN - 11'06"
4. KERN CRAWLERS - 11'18"
5. THE ORISTS - 11'19"
6. SAPEURS-POMPIERS I - 11'20"
7. THE BEATHAM BEATERS - 11'22"
8. DELATTRE RACING - 11'24"
9. SENIOR BITS - 11'27"
10. LES PIMES - 11'29"

Catégories "Vétérans A"

1. EXPRESS PACKET (Broecker, Frisk, Jirden, Innocenti, Keyser, Swoboda, Townsend) en 11'09"
2. SHAGGY HOUND - 11'43"
3. SPS/ACC VETS - 12'25"
4. NEUTRINO I - 12'57"
5. UAL HERMETICS - 13'23"
6. THE VETS

Catégorie "Vétérans B"

1. THE MADMINS (Baboulaz, Cuthbert, Eatough, Fraser, Mäder, Zapf) en 11'13"
2. PS 2 - 11'55"
3. SB - 12'05"
4. PS Vét. 2 - 12'22"
5. LES PIPEAUX - 12'36"
6. UAL STANDARD MUDDLE - 12'44"
7. SHAGGY DOG - 12'55"
8. LES PEPES-BAR - 12'57"
9. VETERAN BITS - 13'10"

Les Challenges sont attribués pour un an comme suit :

- "DUBREUIL" à l'Equipe "Le T.G.V."
- "OPITZ" à l'Equipe "UAL Monojets"
- "VAUX" à l'Equipe "Express Packet"
- "GALAND" à l'Equipe "The MADMINS"
- "Z" à l'Equipe "DAME BITS B"
- "VERNY" à M. HOULMANN, SB (1er sur 1.000 m.).

F O O T B A L L

Résultats au 1er juin 1984

Mardi 22 mai : CGEE - INTER 2-2
Mardi 22 mai* : UER - BS 1-2
Mercredi 23 mai : DL - SP 4-2
Jeudi 24 mai : GIS - ECS 4-3
Jeudi 24 mai* : DD - UER 6-0

Mardi 29 mai* : UER - GIS 1-2
Mardi 29 mai : BS - CGEE 0-2
Mercredi 30 mai* : SP - ECS Reporté
Mercredi 30 mai : DD - INTER Reporté

Classement

- | | | |
|---------|--------|----------|
| 1. DD | 4. GIS | 7. SP |
| 2. BS | 5. DL | 8. INTER |
| 3. CGEE | 6. ECS | 9. UER |

RAPPEL

SAMEDI 16 JUIN 1984

GRAND TOURNOI DE FOOT

Grillades, Buvettes, Ambiance assurée

ATTENTION

REUNION RESPONSABLES D'EQUIPES
MARDI 12 JUIN 1984 à 9h.00
Restaurant Tortella

Objet : Tournoi du 16 juin 1984.

POUR INFORMATION

F O O T B A L L

A l'occasion du Championnat d'Europe de Football, l'Association Sportive de Preussin-Moens diffusera certains matches sur grand écran à la Salle Polyvalente.

Ci-dessous le calendrier de ces projections :

12 juin 1984 : (F - DK) - 20h.30
13 juin 1984 : (B - Y) - "
14 juin 1984 : (R - E) - "
17 juin 1984 : (RFA - R) - "
19 juin 1984 : (F - Y) - "
20 juin 1984 : (RFA - E) - "
23 juin 1984 : 1/2 Finale - 20h.00
24 juin 1984 : 1/2 Finale - 20h.00

Tous ces matches sur écran de 1,80 x 1,20 m.

27 juin 1984 : Finale - 20h.00 (sur écran de 4m.).

C I N E

MERCREDI 13 JUIN à 17h.45
JEUDI 14 JUIN à 20h.30

"CASABLANCA"
U.S.A. 1943 - Réal. Michael Curtiz

Interprètes : Humphrey Bogart, Ingrid Bergman,
Claude Rains, Peter Lorre, etc..

Y A C H T I N G

Résultats de la Régate du 2 juin 1984

Dériveurs	Bateau	Temps	
		Réel	Comp.
1. VON EICKEN / FLUMET	485-7	1h43	1h40
2. BUCHHOLZ P./ BUCHHOLZ M.	420-1	2h16	1h58
3. BOCECK	470	2h04	2h00
4. SEGUINOT M./SEGUINOT V.	WIZZ	2h01	2h01
5. HAGELBERG / DAGHER	485-6	2h09	2h05
6. BELL M. / BELL R.	470	2h11	2h07
7. DROR / KEILWERTH	420-1	2h29	2h09

Lestés

1. SCHUT Th.	BLACKBIRD*	1h50	1h37
2. HENRICHSEN + Equipe	BIANCA 28	1h43	1h38
3. RODEL V. / RODEL O.	SAILHORSE	1h54	1h41
4. STEUER / KORB	YNGLING 9	1h51	1h45
5. BRICCHI/URSENBACHER	SCOPOFISH	1h54	1h54
6. LANG A. / LANG N.	ACHILLES 24	2h00	1h57
7. BUCHENBACHER / PANTER	YNGLING 10	2h04	1h57

*Rating provisoire

V E L O

Samedi 9 juin 1984

- 2 parcours au choix : 70 et 33 kms.
Lieu de rassemblement : Divonne-les-Bains
(Parking Piscine-Bord du Lac).
Heure de départ : 15h.00 pour 33 kms et
13h.30 pour 70 kms.

Lundi 11 juin 1984

- Brevet du VUACHE (Viry).
Départ entre 6h.00 et 10h.00 - Mairie de
Viry. 3 Parcours : 117 kms, 75 kms et 44 kms.
Inscriptions au départ.

Samedi 16 juin 1984

- 2 parcours au choix : 61 et 48 kms.
Rendez-vous : Piscine de Ferney (Parking) à
14h.30. Consultez vos feuilles.

Information. Course du GATT le 16 juin 1984.
Pour tous renseignements, M. CAYLA, par écrit
(LEP).

ASSOCIATION DU PERSONNEL
No. 24/11.6.1984

COOPERATIVES

I N T E R F O N

Vous êtes cordialement invités à participer aux :

ASSEMBLEES ORDINAIRE & EXTRAORDINAIRE
MERCREDI 13 JUIN 1984 à 17h.30

Salle de la Théorie - Bât. 4, 3ème étage

Ordre du jour

- Approbation du Procès Verbal des Assemblées 1983
- Rapports du Président et du Trésorier
- Renouvellement du 1/3 des Administrateurs
- Majoration de la part sociale et du droit d'entrée pour les nouveaux adhérents
- Divers.

ASSURANCE MALADIE COMPLEMENTAIRE A L'AUSTRIA
(Bât. 36-S-013).

Renseignez-vous à la Permanence au Secrétariat tous les jeudis de 14h.00 à 16h.00 ou auprès de collègues déjà assurés. Nous intervenons en France et en Suisse, en complément de l'Austria. Demandez-nous sans engagement un dossier d'information.

GROS ET PETIT ELECTRO-MENAGER : nous vous proposons de très nombreuses marques à prendre au magasin, livrées à domicile, livrées et mises en route en France et en Suisse.

C O O P I N

Pour la Fête des Pères, nous avons en stock de très jolies cravates signées, des eaux de toilette, after-shaves et savons.

Des jumelles, appareils de photos, flashes, stylos, montres et calculatrices.

Nous venons de recevoir des chaînes en or jaune, médailles, croix et pendentifs ainsi que des créoles.

Les nouveautés LEGO sont arrivées.

De nouveau en stock : cassettes de nettoyage pour appareil video et audio. Sets de réparation pour bandes magnétiques et cassettes.

CULTURAL ACTIVITIES ACTIVITES CULTURELLES

POUR INFORMATION

MUSEE RATH - GENEVE

EXPOSITION de LIOTARD à HODLER

L'exposition de Liotard à Hodler fermera ses portes le 12 juin 1984.

Nous vous signalons que malheureusement cette exposition ne sera plus représentée à Genève et que les personnes souhaitant profiter de cette manifestation extraordinaire sur l'Art Suisse doivent s'y rendre sans tarder.

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 11 Juin 1984

AU 15 Juin 1984

	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No. 3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Midi/Lunch Time</i>			
<i>Prix</i>	<i>I</i> 5.10 <i>II</i> 5.90	<i>I</i> 5.30 <i>II</i> 6.10	FF 17.30 - FF 22.10
LUNDI/ MONDAY	L U N D I D E P E N T E C O T E		
MARDI/ TUESDAY	Hamburger Ketchup Epinards Salade Croustilles de Merlan Pommes Frites Tomate	Ravioli au Parmesan Hamburger Oeuf à Cheval Pommes Frites Légumes	Steak Pommes Frites Légumes Saison Canard au Petits Oignons
MERCREDI/ WEDNESDAY	Spaghetti Zingara Salade Sauté de Porc à la Genevoise Pommes Mousseline Salade	Paire de Vienne Salade de Pommes de Terre Quiche Lorraine	Filets de Poisson Meunière Pommes Boulengères Légumes Saison Langue de Boeuf
JEUDI/ THURSDAY	Riz Albufera Salade Steak Pommes Mousseline Haricots Verts	Feuilleté aux Champignons Poitrine de Veau Braisé Pommes Mousseline Légumes	Foie de Génisse à la Provençale Coquillettes Légumes Saison Tête de Veau
VENDREDI/ FRIDAY	Schubling de Zürich Pommes Parmentier Salade La Marée du Jour Garnie	Sardines à la Planche Calamars Portugaise Riz Oriental Légumes	Poulet Rôti Pommes Purée Légumes Saison Poitrine de Veau Farcie

**Heures
d'ouverture**

Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :

06h à 02h30

Samedi et Dimanche :

1. Cafétaria : 08h à 20h

2. Restaurant : 11h30 à 14h

18h00 à 19h30

Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :

06h à 20h30

Samedi :

08h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :

07h00 à 18h00

(Restauration à midi seulement)

1984

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
11.6	12.6	13.6	14.6	15.6
	1100 (PS) SPECIAL LEAR SEMINAR Baryonium revisited by C. DOVER / Orsay	930 (P) PRESENTATION TECHNIQUE Démonstration de 3 M (Suisse) SA bât. 17, salle 1-007 1100 (PS) PS SEMINAR CERN RFQ: features and performance by M. WEISS / CERN 1400 (C) CERN COMPUTER SEMINAR Computer networks at M.I.T. by James D. BRUCE / Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, USA 1400 (Th) THEORETICAL SEMINAR Higher order effects in SU(2) _c × U(1) _y by A. SIRLIN / New York University 1430 (L) REUNION OUVERTE DU LEP Etats d'avancement de la fabrication des noyaux fer-béton des dipôles du LEP par H. LAEGER 1600 (DD) DD SEMINAR Electronic mail and message handling systems for the 1990's by J. PITTELOUD / Direction Générale, PTT, Berne) 1630 (A) EP SEMINAR Observation of the charmed strange baryon Λ^+ by Heifried J. BURCKHART / CERN-EF 1730 (Th) ASSEMBLÉES GENERALES D'INTERFON 1745 (A) CINE-CLUB CASABLANCA - USA 1943 de Michael Curtis, avec Humphrey Bogart et Ingrid Bergman	1000 (P) PRESENTATION TECHNIQUE Démonstration et exposition des TRÉFILIERES ET ATELIERS DE COMMERCE (F) bât. 107 1300 (A) ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL Science pour tous by R. CARRERAS 2030 (A) CINE-CLUB CASABLANCA - USA 1943 de Michael Curtis, avec Humphrey Bogart et Ingrid Bergman	
	</			